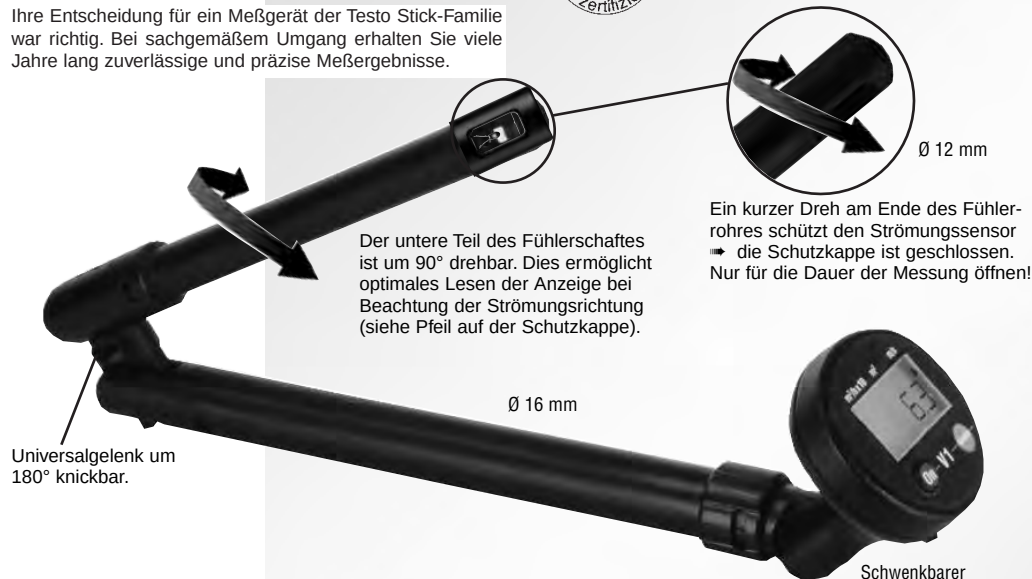


testo

Ihre Entscheidung für ein Meßgerät der Testo Stick-Familie war richtig. Bei sachgemäßem Umgang erhalten Sie viele Jahre lang zuverlässige und präzise Meßergebnisse.



Bedienungsanleitung testo 405-V1 Strömungs-Stick



Technische Daten

Meßbereich m/s:0...5m/s bei -20...0 °C;
0...10 m/s bei 0...+50 °C

Meßbereich m³/h:0...99.990 m³/h

Meßbereich °C:-20...+50 °C

Auflösung:0,01 m/s; 0,1 °C

Genauigkeit:(Systemgenauigkeit bei Abgleichtemp.+25°C)
±5 % v.Mw.±0,10 m/s (bis 2 m/s);
±5% v. Mw. ±0,3 m/s (über 2 m/s)
± 0,5 °C

Umgebungstemperatur:0...+50 °C

Lagertemperatur:-20...+70 °C

Batterietyp:3 x Micro (AAA)

Batteriestandzeit:ca. 20 h
(ca. 750 Messungen á 2 min)

Fühlerrohr:Ø 12 mm/16 mm /
Länge: 300 mm

Garantie:1 Jahr

Unbedingt vor Inbetriebnahme lesen!

• Strömungsrichtung beachten! • Meßbereiche der Meßwertaufnehmer einhalten! • Zul. Lager- und Betriebstemperatur nicht überschreiten (z.B. Meßgerät vor direkter Sonneneinstrahlung schützen)!

Bei unsachgemäßer Behandlung erlöschen die Gewährleistungsansprüche!



Meßgeräte konform zu EN 50 081-1 + EN 50 082-1



On

Einschalten

Taste 1. Mal betätigen:

Segmenttest erscheint.

Nach dem Segmenttest wird der Strömungswert angezeigt.

On

Ausschalten

Taste 3 sec gedrückt halten.



Auto-Off-Funktion

Wird 5 Minuten keine Taste betätigt, schaltet das Gerät automatisch aus.

Batteriewechsel

Batteriewechsel wird erforderlich, wenn während der Messung das Symbol in der Anzeige erscheint.

Bajonettkupplung am Kopfteil nach links drehen, dann Kopf nach hinten wegschwenken. Leere Batterien entnehmen, neue einsetzen - Polung beachten! - und Kupplung wieder schließen.



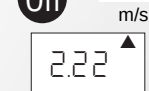
Strömungsrichtung

Ein Pfeil auf der Schutzkappe zeigt die Strömungsrichtung an, in die der Stick abgeglichen wurde und die besten Meßergebnisse erzielt.

Umschalten der Meßgrößen

Taste wiederholt betätigen:

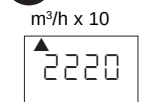
On



On



On



On

Kanalquerschnitt einstellen

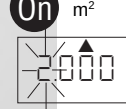
Beim Einschalten On-Taste gedrückt halten.

1. Stelle blinkt

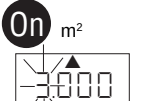
On



On



On



USW.

- bis die gewünschte Ziffer erreicht ist!



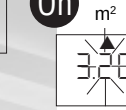
3 sec. warten = eingestellten Wert übernehmen und Cursor wechselt zur nächsten Stelle.

2. Stelle blinkt

On



On



USW.

- bis die gewünschte Ziffer erreicht ist!



3 sec. warten = eingestellten Wert übernehmen und Cursor wechselt zur nächsten Stelle.

An jeder Stelle kann eine beliebige Ziffer zwischen 0 und 9 eingestellt werden.
= Kanalquerschnitt in m²

testo

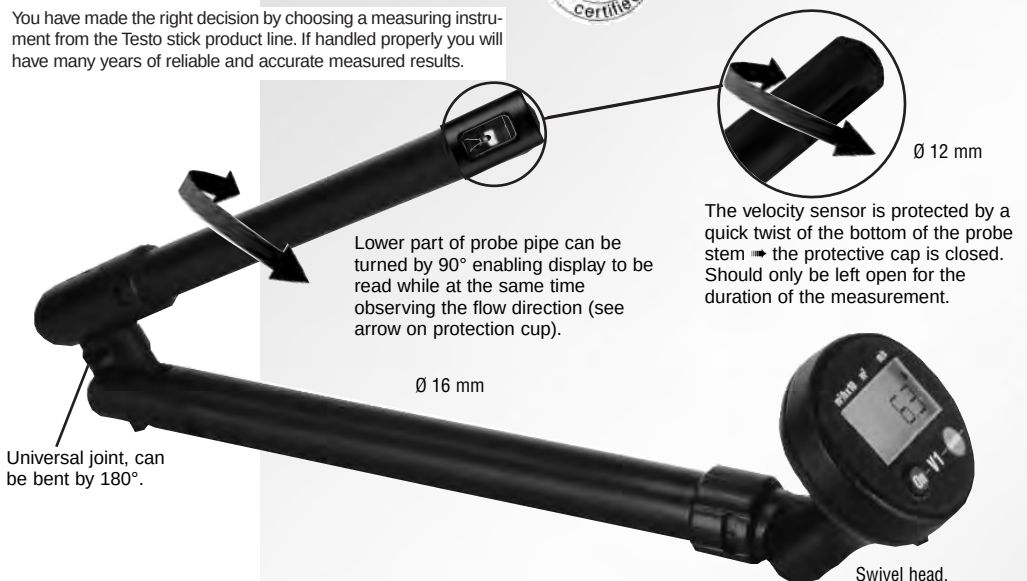
Instruction manual

testo 405-V1

Velocity stick



You have made the right decision by choosing a measuring instrument from the Testo stick product line. If handled properly you will have many years of reliable and accurate measured results.



Lower part of probe pipe can be turned by 90° enabling display to be read while at the same time observing the flow direction (see arrow on protection cup).

The velocity sensor is protected by a quick twist of the bottom of the probe stem → the protective cap is closed. Should only be left open for the duration of the measurement.

Ø 16 mm

Universal joint, can be bent by 180°.

Swivel head.
The display can always be read.



Befestigungs-Clip



Holder for positioning stick in duct e.g. in air con duct, see Fig. opposite.



Technical data

Measuring range m/s:0 to 5m/s at -20 to 0 °C;
0 to 10 m/s at 0 to +50 °C

Measuring range m³/h:0 to 99.990 m³/h

Measuring range °C:-20 to +50 °C

Resolution:0.01 m/s; 0.1 °C

Accuracy: (system accuracy at calibration temp. +25 °C)

±5 % of m.v. ±0.10 m/s (to 2 m/s);

±5% of m.v. ±0.3 m/s (over 2 m/s)

± 0.5 °C

Ambient temperature:0 to +50 °C

Storage temperature:-20 to +70 °C

Battery type:3 x micro (AAA)

Battery lifetime:Approx. 20 h

(approx. 750 measurements lasting 2 minutes each)

Probe stem:Ø 12 mm/16 mm /

Length: 300 mm

Warranty:1 year

Please read before using instrument

• Observe flow direction • Adhere to sensor measuring ranges • Do not exceed maximum storage and operating temperatures (e.g. protect measuring instrument from direct sunlight!)

Inexpert handling cancels your warranty.



Measuring instruments conform to EN 50 081-1 + EN 50 082-1

On

Switching on

Press button once:

segment test follows.

The velocity value is shown on the display after the segment test.

On

Switching off

Keep button pressed for 3 seconds.

On

Auto Off function

If no button has been pressed in 5 minutes, the instrument switches itself off automatically.

Changing the battery

The battery has to be changed if the symbol appears in the display during the measurement.

Turn the bayonet coupling on the head part to the left and then press head back. Remove empty battery and replace with new battery - Observe polarisation - and close coupling again.



Flow direction

An arrow on the protective cap shows the flow direction in which the stick was calibrated and the best readings obtained.

Changing the parameters

Press button repeatedly:

On

m/s
2.22

On

45.8 °C

On

m³/h x 10
2220

On

Set duct cross-section

Keep On button pressed when switching on.

1st position flashes

On

m²
1.000

On

m²
2.000

On

m²
3.000

etc.

- until the required digit is shown.

On

Wait 3 seconds and the digit will apply. The cursor then changes to the next position.

2nd position flashes

On

m²
3.100

On

m²
3.200

etc.

- until the required digit is reached.

On

Wait 3 seconds and the digit will apply. The cursor then changes to the next position.

Any digit between 0 and 9 can be set at each position

= duct cross-section in m²

testo

Par l'acquisition du stick testo, vous avez fait le bon choix!
En utilisation normale, vous obtiendrez pleine satisfaction
durant de longues années.



Mode d'emploi testo 405-V1 Stick vitesse d'air



Caractéristiques techniques

Etendue de mes. m/s:0...5m/s à -20...0 °C;
0...10 m/s à 0...+50 °C

Etendue de mes. m³/h:0...99.990 m³/h

Etendue de mes. °C:-20...+50 °C

Résolution:0,01 m/s; 0,1 °C

Précision: (Précision du système à +25°C)

±5 % v.m ±0,10 m/s (jusqu'à 2 m/s);

±5% v. m ±0,3 m/s (au dessus de 2 m/s)

±0,5 °C

Température d'utilisation:0...+50 °C

Température de stockage:-20...+70 °C

Pile:3 x Micro (AAA)

Autonomie:environ 20 h

(env. 750 mesures en 2 min)

Dimensions sondes:Ø 12 mm/16 mm / longueur: 300 mm

Garantie:1 an



Clip de fixation



On

Mise en route

Touche 1. Après impulsion:

Test écran.

Après le test, la valeur de vitesse d'air est affichée.

On

Arrêt

Appuyez 3 secondes en continu.

On

Fonction Auto-Off

Automatique après 5 minutes sans manipulation.

Remplacement de la pile

Si le signal apparaît pendant la mesure, les piles doivent être changées. Tournez la fermeture à baïonnette, à la tête de l'appareil, vers la gauche et inclinez la tête vers l'arrière. Sortez les piles usagées et remplacez-les par des nouvelles, puis refermez. Respectez les polarités!



Sens du flux

Une flèche sur le capuchon de protection indique le sens du flux dans lequel le stick a été étalonné, afin d'obtenir les meilleurs résultats.

Changement de grandeurs

Appuyez plusieurs fois sur ON :

On

m/s

2.22

On

45.8 °C

On

m³/h x 10

2220

On

Réglage des sections de gaine

Gardez l'impulsion sur ON .

1^{er} point clignote

m²

On

m²

500

On

m²

2000

On

m²

3000

et ainsi de suite, jusqu'au chiffre désiré !

On

Patiencez 3 sec. = enregistre la valeur programmée et le curseur se déplace sur le point suivant.

2^{ème} point clignote

m²

On

m²

3100

On

m²

3200

et ainsi de suite, jusqu'au chiffre désiré !

On

Patiencez 3 sec. = enregistre la valeur programmée et le curseur se déplace sur le point suivant.

Un nombre compris entre 0 et 9 peut être enregistré sur chaque point
= section de gaines en m²

testo

Su decisión al elegir un instrumento de medición de la gama mini de Testo ha sido la adecuada. Si lo usa con cuidado obtendrá resultados de medición fiables y precisos durante muchos años.

Manual de instrucciones

testo 405-V1

Mini de velocidad



Datos técnicos

Rango m/s:0 a 5m/s de -20 a 0 °C;
0 a 10 m/s de 0 a +50 °C

Rango m³/h:0 a 99.990 m³/h

Rango °C:-20 a +50 °C

Resolución:0.01 m/s; 0.1 °C

Exactitud: (exactitud del sistema, temperatura de calibración +25°C)

±5 % de v.m. ±0.10 m/s (hasta 2 m/s);

±5% de v.m. ±0.3 m/s (más de 2 m/s)

± 0.5 °C

Temperatura ambiente:0 a +50 °C

Temperatura almacenamiento:-20 a +70 °C

Tipo pila:3 x micro (AAA)

Vida pila:Aprox. 20 h
(aprox. 750 mediciones de 2 minutos de duración)

Sonda:Ø 12 mm/16 mm /
Long: 300 mm

Garantía:1 año

Leer antes de utilizar

- Respetar la dirección del flujo • Respetar el rango de medición del sensor • No exceder la temperatura de almacenamiento y funcionamiento (ej. proteger el instrumento de medición de la luz solar directa)!

Un uso inadecuado cancela la garantía.



Instrumento de medición conforme con EN 50 081-1
+ EN 50 082-1



Clip multi-uso



Sujeciones para posicionar el mini en conducto, ej. en un conducto de aire, ver fig.



On

Poner en marcha

Presionar la tecla una vez:

sigue el test de segmentos.

El valor de la velocidad se ve en el visualizador después del test de segmentos.

On

Desconexión

Presionar la tecla durante 3 segundos.

On

Función de auto-desconexión

Si no se presiona la tecla en 5 minutos, el instrumento se apaga automáticamente.

Cambio de la pila

Cuando aparece en el visualizador durante la medición el símbolo la pila debe cambiarse.

Girar el acoplamiento de la bayoneta de la cabeza hacia la izquierda y presionar la misma hacia abajo. Sacar la pila vacía y reemplazarla con una nueva - Respetar la polarización - y cerrar el acoplamiento otra vez.



Dirección del flujo

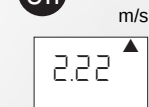
Una flecha en el cabezal de protección muestra la dirección del flujo en la que el mini está calibrado y se obtienen las mejores lecturas.



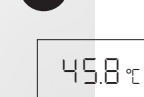
Cambiar parámetros

Presionar la tecla repetidas veces:

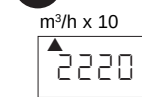
On



On



On



On

Ajuste de la sección del conducto

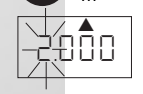
Mantener la tecla On presionado cuando se pone en marcha.

1ª posición parpadea

On



On



On



etc.

- hasta que el dígito requerido aparece.

On

Esperar 3 segundos y se aplicará el dígito. El cursor cambiará a la siguiente posición.

On



On



etc.

- hasta alcanzar el dígito requerido.

On

Esperar 3 segundos y se aplicará el dígito. El cursor cambiará a la siguiente posición.

Puede ajustarse cualquier dígito entre 0 y 9 en cada posición

= sección del conducto en m²